

LA LUCHA CONTRA EL CÁNCER DE PRÓSTATA

- Si los resultados del PSA (antígeno prostático específico) y DRE (examen digital del recto) indican que podría tener cáncer de próstata, será necesaria una biopsia del tejido prostático. Si le diagnostican cáncer de próstata invierta el tiempo y la energía necesarios para aprender sobre el cáncer de próstata y entender los detalles de su diagnóstico. Obtenga el conocimiento que necesitará para tomar el control y poder manejar su enfermedad.
- Reúna información sobre todas las opciones de tratamientos disponibles, las cuales pueden incluir vigilancia activa (espera atenta), cirugía/prostatectomía, radioterapia, terapia hormonal, inmunoterapia, criocirugía, quimioterapia.
- Antes de elegir cualquier tratamiento reúnese con varios especialistas para obtener una segunda o tercera opinión. Infórmase sobre los resultados potenciales de cada tratamiento, sus efectos secundarios y su posible impacto en su calidad de vida, y sobre las opciones para manejar los efectos secundarios.
- Recorra a los programas educativos y a los servicios de ayuda Us TOO para ayudarse a obtener la información que necesita para tomar decisiones bien informadas sobre las opciones disponibles para tratar su cáncer de próstata y encontrar apoyo para ud y otras personas afectadas por su enfermedad, tales como una esposa, una pareja o un pariente.

Us TOO International Prostate Cancer Education & Support Network
2720 S. River Road, Suite 112
Des Plaines, IL 60018-4016
P: 630-795-1002
F: 630-795-1602
Fono ayuda para el cáncer de próstata:
1-800-80-Us TOO (1-800-808-7866)

Visit www.ustoo.org

Acerca de Us TOO International

Us TOO fue fundado por, y continúa siendo gobernado por, personas directamente afectadas por el cáncer de próstata. Us TOO International Prostate Cancer Education & Support Network, una organización 501 (c)3 no lucrativa, sirve como recurso de apoyo mutuo y material educativo sin costo para ayudar a los hombres y sus familias/cuidadores a tomar decisiones bien fundamentadas sobre la detección del cáncer de próstata, las opciones de tratamiento y los efectos secundarios.

Us TOO solo depende de donaciones de personas como ud, colaboradores corporativos y organizaciones asociadas tales como Pints for Prostates. Ingresa a www.ustoo.org para ayudar a Us TOO a ayudar a las personas con cáncer de próstata.



Acerca de Pints for Prostates

Pints for Prostates es una campaña local que usa el lenguaje de la cerveza para llegar a los hombres y entregar un mensaje de salud importante. Fundado en 2008 por el sobreviviente de cáncer de próstata Rick Lyke, la campaña emplea festivales de cerveza, redes sociales y anuncios gratuitos para concientizar a los hombres sobre la necesidad de realizarse chequeos regulares y pruebas PSA.

Pints for Prostates es una organización benéfica registrada bajo la sección 501(c)3 y el 100% de todos los fondos recaudados por el grupo están destinados a la lucha contra el cáncer de próstata y a asistir a los hombres con la enfermedad. Us TOO International Prostate Cancer Education & Support Network es un receptor de ayuda financiera de Pints for Prostates. Ingresa a www.pintsforprostates.org.



Reaching Men Through the Universal Language of Beer.™

Infórmase sobre el cáncer de próstata



from
Us TOO
PROSTATE CANCER
EDUCATION & SUPPORT

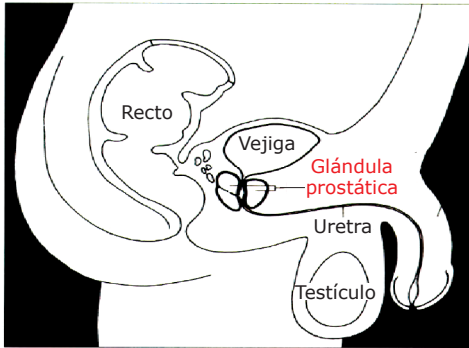
and



¿QUÉ ES CÁNCER DE PRÓSTATA?

La próstata es parte del sistema reproductor del hombre. Localizado debajo de la vejiga y justo en frente del recto, esta glándula del tamaño de una nuez produce fluido para el semen.

El cáncer de próstata es una enfermedad que afecta a las células en la próstata. Si las células se dividen de una forma anormal, se pueden formar tumores, los cuales pueden extenderse a otras partes del cuerpo si no se tratan.



El cáncer de próstata es el cáncer no melanoma más común entre los hombres en los Estados Unidos. Cada año más de 230.000 hombres son diagnosticados con la enfermedad y aproximadamente 30.000 mueren a causa de ésta. Si se detecta a tiempo, el cáncer de próstata es casi siempre tratable. El rango de supervivencia relativo a 5 años es de casi el 100%, y a 15 años es del 94%.

La mayoría de casos de cáncer de próstata recientemente diagnosticados son localizados. En otras palabras, el crecimiento del tumor no se ha extendido más allá de la glándula prostática. La detección temprana permite al paciente más opciones de tratamiento e incrementa las probabilidades de supervivencia.

El cáncer de próstata en sus primeras etapas normalmente no tiene síntomas. Una vez detectado, Hay un número de opciones de tratamiento que se pueden considerar además de la vigilancia activa, también conocida como la espera atenta. Consulte a su médico o ingrese a www.ustoo.org para saber más acerca de los riesgos, los beneficios potenciales y los efectos secundarios de cada opción de tratamiento.

¿QUIÉN ESTA EN RIESGO?

Uno de cada seis hombres desarrollará cáncer de próstata durante su vida. Los hombres afroamericanos son 60% más propensos a desarrollar cáncer de próstata y tienen el doble de probabilidades de morir a causa de la enfermedad, en comparación a los hombres caucásicos.

Un hombre con un padre o un hermano diagnosticado con cáncer de próstata tiene también más probabilidades de ser diagnosticado con cáncer de próstata. Los hombres que tienen mayor riesgo de desarrollar cáncer de próstata deben empezar a tomarse pruebas para la enfermedad a la edad de 35 años. Las preferencias y los comportamientos sexuales no son factores de riesgo para desarrollar cáncer de próstata.

Diga a su doctor si tiene:

- Trouble urinating
- Problemas al orinar
- Orina frecuente, especialmente de noche
- Flujo de orina débil o interrumpida
- Dolor o ardor a la hora de orinar
- Eyacuación dolorosa
- Fuerte dolor en la espalda, caderas o pelvis

Normalmente no hay síntomas en las primeras etapas del cáncer de próstata, por lo tanto es importante hacerse pruebas. Cuanto más antes es detectado el cáncer de próstata mayor serán las probabilidades para un tratamiento eficaz y que el paciente sobreviva.

¿QUÉ SIGNIFICA LA DETECCIÓN TEMPRANA, PRUEBA O CHEQUEO?

Chequearse a tiempo para detectar el cáncer de próstata significa buscar señales de la enfermedad en hombres que no tienen síntomas. Esta prueba puede llamarse también examen.

Hay dos pruebas muy usadas para ayudar a la detección temprana del cáncer de próstata:

PSA - esta es una prueba de sangre que mide el nivel de proteína llamada antígeno prostático específico. PSA es producido por la glándula prostática y normalmente ocurre en la sangre de todos los hombres. Niveles elevados de PSA pueden ser una señal de problemas con la próstata, tales como el cáncer de próstata.

DRE - el examen digital del recto consiste en que el doctor inserte un dedo con guantes y lubricante dentro del recto para sentir anomalías en la superficie de la próstata. Este examen es simple, seguro y solo toma cerca de 10 segundos en completar, y se siente poca incomodidad.

La temprana detección generalmente incluye ambas pruebas, la prueba de sangre PSA y la DRE. La glándula prostática se encuentra frente al recto, es así que solo la pared inferior de la próstata puede examinarse durante la prueba DRE. Sin la prueba PSA, los tumores localizados en otras partes de la glándula prostática podrían no ser detectados por la prueba DRE.

Para ayudar a asegurar un análisis preciso, la extracción de sangre para la prueba PSA debe realizarse antes de la prueba DRE. Así se impide cualquier estimulación de la glándula prostática, lo cual puede incrementar el nivel del PSA.

De igual forma, la eyacuación dentro de las 48 horas antes de la extracción de sangre de un hombre puede resultar en un nivel elevado de PSA.

Además de indicar potencialmente cáncer de próstata, un nivel elevado de PSA puede ser el resultado de la prostatitis (inflamación de la próstata) o hiperplasia prostática benigna (HPB), que es el agrandamiento de la próstata. La prueba PSA se ha convertido en polémica debido a que carece de precisión en la identificación temprana de cánceres de próstata. Esto puede resultar en pruebas diagnósticas y tratamientos innecesarios, algunos con efectos secundarios potencialmente significativos. Sin embargo, una prueba PSA es el primer paso para detectar el cáncer de próstata en una etapa temprana cuando la enfermedad puede ser tratada con más efectividad.

Mensajes inconsistentes en la comunidad del cáncer de próstata sobre el valor de la prueba PSA han llevado comprensiblemente a la confusión. Nuestra preocupación es que eso está causando que algunos hombres no se hagan la prueba para la detección temprana, y debido a ello los médicos ven un incremento en el número de pacientes con próstata de cáncer inicialmente

Si bien nadie quiere recibir más o menos tratamiento del necesario, todos los hombres tienen derecho a saber si tienen cáncer. Creemos que la prueba PSA es una decisión personal y es la responsabilidad de cada hombre, no del doctor de cada hombre. A todos los hombres se les debe enseñar sobre los pros y contras de la prueba PSA para determinar si esta prueba es apropiada y cuándo debe realizarse.

